



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

Региональный семинар по целям в области устойчивого развития для парламентариев стран Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии



Парламентское взаимодействие в интересах устойчивого развития: инвестировать в перспективы сотрудничества по вопросам изменения климата и водных ресурсов

Региональный семинар по целям в области устойчивого развития для парламентариев стран Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии, организованный Национальным собранием Венгрии и Межпарламентским союзом

**23-24 февраля 2017 г., Будапешт (Венгрия)
Здание парламента**

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕМИНАРА И ДАТЫ

Семинар пройдет с 23 по 24 февраля 2017 года в здании Национального собрания Венгрии (парламент). Доступ к месту проведения семинара осуществляется через вход XII здания парламента, расположенного на площади Лайоша Кошута. Пропуски и документы для семинара будут выдаваться на конференц-стойке около входа, после чего делегаты смогут пройти в зоны проведения семинара.

Адрес Национального собрания:

Országgyűlés (Национальное собрание)
Kossuth Lajos tér 1-3., 1055 Будапешт, Венгрия

УЧАСТИЕ

Данный семинар предназначен для парламентариев следующих стран Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии: Азербайджан, Албания, Армения, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая Югославская Республика Македония, Венгрия, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Литва, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Эстония.

Парламентам этих стран предлагается направить делегацию в составе не более четырех членов с учетом гендерной сбалансированности и политической представленности в рамках парламента. Рекомендуется включить в состав делегации лиц, непосредственно занимающихся вопросами развития или климата в парламенте.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

В соответствии с практикой Межпарламентского союза (МПС) все участники будут иметь равные права на выступления. В целях придания максимально плодотворного и эффективного характера дискуссиям будут применяться следующие правила:

- a) Ни по каким пунктам повестки дня не будет составляться списков выступающих. После представления специалистами пункта повестки дня участникам будет предоставлено слово для вопросов и замечаний.
- b) Опыт показывает, что формат подобных встреч не подходит для зачитывания подготовленных заявлений. В зависимости от ситуации Председатель может ввести определенный порядок проведения дискуссий, при этом продолжительность устных заявлений не может превышать трех минут. Участники могут выступать несколько раз по каждому пункту, в частности, чтобы ответить на другие заявления.

ДОКУМЕНТЫ

Участникам будут направляться печатные копии презентации специалистов по мере их подготовки. По мере возможности, секретариат МПС будет предоставлять справочную документацию по рассматриваемым вопросам для информации участников.

Участники, желающие распространить соответствующую документацию для своих коллег, должны будут предоставить ее в достаточном количестве и разместить ее на соответствующем столе.

РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ

Рабочими языками семинара являются **английский, венгерский, русский и французский языки.**

Делегациям, которые хотели бы использовать оборудование для синхронного перевода, следует проинформировать об этом организаторов не позднее **13 января 2017 года**. В наличии имеются лишь четыре дополнительные кабины синхронного перевода, которые будут распределены по мере поступления заявок.

РЕГИСТРАЦИЯ

Участникам необходимо заполнить и направить прилагаемую регистрационную форму в кратчайшие сроки, но не позднее 1 февраля 2017 года по следующим адресам:

<p>В Национальное собрание Венгрии</p> <p>Hungarian National Assembly 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3. Hungary</p> <p>Секретариат семинара: Mrs. Katalin ÁDÁM Secretary of the Hungarian IPU Group Тел.: +36 1 441 5068 Факс: +36 1 441 5972 E-mail: ipu@parlament.hu</p> <p>Mr. Zoltán SOMFAI Head of Protocol Department Directorate for Foreign Relations Тел.: +36 1 441 4693 Факс: +36 1 441 5972 E-mail: zoltan.somfai@parlament.hu</p>	<p>С копией в Межпарламентский союз</p> <p>Inter-Parliamentary Union Chemin du Pommier 5, C.P. 330, 1218 Le Grand-Saconnex Geneva, Switzerland</p> <p>Тел.: +41 22 919 4150 Факс: +41 22 919 4160 E-mail: postbox@ipu.org</p>
---	--

ПОЕЗДКА, ПРИБЫТИЕ И УБЫТИЕ

Всем участникам необходимо самостоятельно организовать свой трансферт между международным аэропортом им. Ференца Листа (<http://www.bud.hu/русско>) и их гостиницами.

Аэропорт Будапешта находится примерно в 16 км от центра Будапешта и Национального собрания.

Транспорт из аэропорта Будапешта

Поездка на такси от аэропорта до центра города занимает около 45 минут и стоит около 7 000 форинтов (± 25 евро) в зависимости от движения и расположения гостиницы. Участникам рекомендуется заказать такси на официальной стойке и не пользоваться услугами неофициальных такси в зале прилета.

ПРОЖИВАНИЕ В ГОСТИНИЦЕ

Участникам необходимо взять на себя свои расходы на гостиницу. Национальное собрание Венгрии сделало групповое бронирование следующих трех гостиниц. Участникам предлагается заполнить регистрационную форму гостиницы и направить ее в кратчайшие сроки, **не позднее 31 января 2017 года**.

1. **SOFITEL Budapest Chain Bridge (****)**

www.sofitel-budapest.com

Крайний срок для бронирования: 31 января 2017 года

Специальные цены:

Тип номера	Одноместный	Двухместный
	Высшей категории (Superior): 115 €	Высшей категории (Superior): 130 €
	Люкс (Deluxe): 150 €	Люкс (Deluxe): 170 €

Цены включают завтрак, НДС и муниципальный налог

2. **PRESIDENT Hotel Budapest (****)**

www.hotelpresident.hu

Крайний срок для бронирования: 20 января 2017 года

Специальные цены:

Тип номера	Одноместный	Двухместный
	Высшей категории (Superior): 75 €	Высшей категории (Superior): 85 €

Цены включают завтрак, НДС и муниципальный налог.

3. **DHRS HELIA Conference Hotel (****)**

www.danubiushotels.com/helia

Крайний срок для бронирования: 31 января 2017 года

Специальные цены:

Тип номера	Одноместный	Двухместный
------------	-------------	-------------

	Высшей категории (Superior): 68 €	Высшей категории (Superior): 78 €
--	-----------------------------------	-----------------------------------

Цены включают завтрак, НДС и муниципальный налог.

Обратите внимание: В связи с ограниченным количеством номеров, бронирование выполняется по мере поступления заявок.

Регистрационные формы гостиницы необходимо направить непосредственно в выбранную гостиницу в кратчайшие сроки, но не позднее 13 января 2017 года. Гостиницы не могут гарантировать цены или наличие номеров после этой даты.

ВИЗЫ

Для въезда в Венгрию необходимо иметь действительный заграничный паспорт, за исключением граждан стран ЕС, которые могут въезжать с действительным национальным удостоверением личности. Более подробную информацию можно получить на веб-сайте венгерского правительства: <http://konzulizsolgalat.kormany.hu/en>

Для получения визы или дополнительной информации о таможенных правилах секретарям делегаций и участникам следует обратиться в посольство Венгрии в своих странах.

ВАЛЮТА

Официальной валютой в Венгрии является венгерский форинт (HUF). Обменный курс составляет около 310 форинтов за 1 евро.

Основные международные валюты могут быть обменены в банках, обменных пунктах и гостиницах. Повсеместно принимаются основные виды кредитных карт.

ТРАНСПОРТ

В ходе семинара участникам будет обеспечен трансфер автобусом между парламентом и всеми конференц-отелями для официальных встреч и светских мероприятий.

ПРОЧИЕ УСЛУГИ

В Национальном собрании имеются: медицинская служба, гардероб, Wi-Fi, кафе (на цокольном этаже) и банкомат. На уровне первого этажа снаружи выхода XII также будет открытая зона для курения.

ПОГОДА В БУДАПЕШТЕ

См. веб-сайт: www.accuweather.com/en/hu/budapest/187423/weather-forecast/187423

